

# ***“Karambolagen - deutsch-französische Missverständnisse im Alltag von Politik, Wirtschaft und Gesellschaft”***

*Seminar der Stipendiaten der Stiftung der Deutschen Wirtschaft (sdw)*

***vom 24. bis 26. April 2009***  
*an der École Normale Supérieure in Paris*

## **Freitag, 24.04.09**

- |             |   |
|-------------|---|
| bis 17h00   | Ankunft in Paris  |
| 17h00-17h15 | Begrüßung der Teilnehmer an der École Normale Supérieure (ENS)  |
| 17h15-19h00 | Bezug der Wohnungen der Pariser Stipendiaten / Spaziergang im Lateinischen Viertel  |
| 19h00-20h30 | Einstiegsvortrag über Kommunikationsprobleme dt.-frz. Unternehmen am Beispiel EADS (European Aeronautic Defence and Space company).<br>Referent : <i>Jan Stoeber</i> , sdw-Alumnus, Business Analyst bei EADS |
| ab 20h30    | Buffet, anschließend Ausgang im Lateinischen Viertel  |

## **Samstag, 25.04.09**

- |             |   |
|-------------|---|
| 09h00-10h30 | Vortrag und Diskussion über die dt.-frz. Geschichte ab dem 19. Jahrhundert.<br>Referenten : <i>Mark Spoerer</i> und <i>Christian Wenkel</i> vom Deutschen Historischen Institut Paris   |
| 10h30-11h00 | Kaffeepause   |
| 11h00-12h30 | Vortrag und Diskussion über Chancen, Risiken und Erfolge dt.-frz. Zusammenarbeit am Beispiel von interkulturellen Projekten.<br>Referent : <i>Robert Biskop</i> , Promotionsstipendiat der sdw, Gründer der Stiftung “Elemente der Begeisterung”                    |
| 12h30-15h00 | Picknick im Parc Luxembourg   |
| 15h00-16h00 | Vortrag und Diskussion über das Schließen dt.-frz. Netzwerke am Beispiel des Projekts “Deutsch-Französischer Zukunftsdialog” des Institut Français des Relations Internationales.<br>Referentin : <i>Anne-Lise Barrière</i> , Leiterin des dt.-frz. Zukunftsdialogs |
| 16h00-16h30 | Kaffeepause   |

- 16h30-18h00 Vortrag über die Sendung “Karambolage” des dt.-frz. Fernsehsenders ARTE.  
Referentin : *Jeanette Konrad*, Redakteurin von “Karambolage”
- 18h00-20h00 Spaziergang im Stadtviertel Montmartre
- 20h00-22h30 Abendessen im Restaurant “Le Saint Jean”, 23 rue des abesses, 75018 Paris
- ab 22h00 Ausgang im Stadtviertel Montmartre

### **Sonntag, 26.04.09**

- 09h30-11h30 Vortrag, Gruppenarbeit und Diskussion zum Thema : “Die Beziehungsfälle im deutsch-französischen Management - Wie deutsche und französische Manager ihr Potential verschenken”.  
Referent : *Pierre de Bartha*, Managing Partner JPB Consulting
- 11h30-12h00 Feedbackrunde
- 12h00-13h00 Mittagessen in der Crêperie “Oroyona”, 36 rue Mouffetard, 75005 Paris
- 13h00-16h00 Fahrrad-Stadtrallye durch Paris
- 16h00-17h00 Rückkehr zur ENS

### **Veranstaltungsort :**

École Normale Supérieure  
Amphithéâtre Georges Bruhat, 2. Etage (Türcode : 12345)  
24, rue Lhomond  
75005 Paris

# « *Carambolages - malentendus franco-allemands sur les questions politiques, économiques et sociales* »

Séminaire des boursiers du Stiftung der Deutschen Wirtschaft (« sdw »)

**du 24 au 26 avril 2009**  
à l'École Normale Supérieure à Paris

## Vendredi, 24.04.09

- jusqu'à 17h00 Arrivée à Paris
- 17h00-17h15 Accueil des participants à l'École Normale Supérieure (ENS)
- 17h15-19h00 Installation dans les appartements des boursiers résidant à Paris / balade dans le quartier Latin
- 19h00-20h30 Présentation d'ouverture sur les difficultés de communication dans les entreprises franco-allemandes, basée sur l'exemple de l'EADS (European Aeronautic Defence and Space company).  
Orateur : *Jan Stoeber*, ancien boursier du sdw, Business Analyst chez EADS
- à partir de 20h30 Buffet, après sortie dans le quartier Latin

## Samedi, 25.04.09

- 09h00-10h30 Présentation et discussion sur l'histoire franco-allemande depuis le 19ème siècle.  
Orateurs : *Mark Spoerer* et *Christian Wenkel* de l'Institut Historique Allemand
- 10h30-11h00 Pause café
- 11h00-12h30 Présentation et discussion sur des opportunités, risques et succès des coopérations franco-allemandes, basée sur l'exemple de projets interculturels.  
Orateur : *Robert Biskop*, boursier doctorant du sdw, fondateur de la fondation "Elemente der Begeisterung"
- 12h30-15h00 Pique-nique au Parc Luxembourg
- 15h00-16h00 Présentation et discussion sur la formation des réseaux franco-allemands, basée sur l'exemple du projet « Dialogue d'avenir franco-allemand » de l'Institut Français des Relations Internationales.  
Orateur : *Anne-Lise Barrière*, chargée du projet Dialogue d'avenir franco-allemand
- 16h00-16h30 Pause café

- 16h30-18h00      Présentation de l'émission « Karambolage » de la chaîne ARTE.  
Orateur : *Jeanette Konrad*, rédactrice de « Karambolage »
- 18h00-20h00      Balade dans le quartier de Montmartre
- 20h00-22h30      Dîner au restaurant “Le Saint Jean”, 23 rue des abesses, 75018 Paris
- à partir de 22h00    Sortie dans le quartier de Montmartre

### **Dimanche, 26.04.09**

- 09h30-11h30      Présentation, travail en groupe et discussion sur les difficultés des relations franco-allemandes dans le management.  
Orateur : *Pierre de Bartha*, Managing Partner JPB Consulting
- 11h30-12h00      Conclusion
- 12h00-13h00      Déjeuner à la crêperie “Oroyona”, 36 rue Mouffetard, 75005 Paris
- 13h00-16h00      Rallye à vélo dans Paris
- 16h00-17h00      Retour à l'ENS

### **Lieu du séminaire :**

École Normale Supérieure  
Amphithéâtre Georges Bruhat, 2ème étage (code : 12345)  
24, rue Lhomond  
75005 Paris